

A スパイク	B ワッシャー	C ナット
Spike	Washer	Lock nut
Crampon	Rondelle	Ecrou
Clavo	Arandela	Tuerca de fijación
Cravo	Anilha	Porca de bloqueio
Dorn	Unterlegscheibe	Sicherungsmutter
Nop	Tussenring	Borgmoer
Stift	Bricka	Låsmutter
減震針	墊圈	固定螺帽
減震針	墊圈	固定螺帽

日本語

スパイクの使いかた

床からの振動を少なくするため、付属のスパイクをスピーカー底面の穴に入れ、高さを調節して、ナットで固定してください。

English

How to use the spikes

To reduce vibration from the floor, install the supplied spikes in the threaded holes at the bottom, adjust the height and secure the spikes with the lock nuts.

Français

Utilisation des crampons

Pour réduire la vibration du sol, insérez les crampons fournis dans les trous filetés sous les enceintes et ajustez-en la hauteur. Immobilisez les crampons avec les écrous.

Español

Utilización de los clavos

Para reducir la vibración del piso instale los clavos suministrados en los orificios roscados en el fondo, ajuste la altura y asegure los clavos con las tuercas de fijación.

Português

Como utilizar os cravos

Para reduzir vibrações propagadas do piso, instale os cravos fornecidos nos furos roscados da base, ajuste a altura e segure os cravos com as porcas de bloqueio.

Deutsch

So verwenden Sie die Dorne

Um die Vibrationen vom Boden zu reduzieren, drehen Sie die mitgelieferten Dorne in die Gewindebohrungen an der Unterseite, stellen die Höhe ein, und befestigen die Dorne mit den Sicherungsmuttern.

Nederlands

Gebruik van de noppen

Om vloertrillingen tegen te gaan, draait u de meegeleverde noppen in de openingen onderaan waarna u de hoogte regelt en de noppen vastzet met de borgmoeren.

Svenska

Hur du använder stiften

Med hjälp av stiften kan du minska vibrationerna från golvet. Skruva fast stiften i de gängade hålen på högtalarnas undersida, justera höjden och dra åt låsmutterna.

中文(繁體)

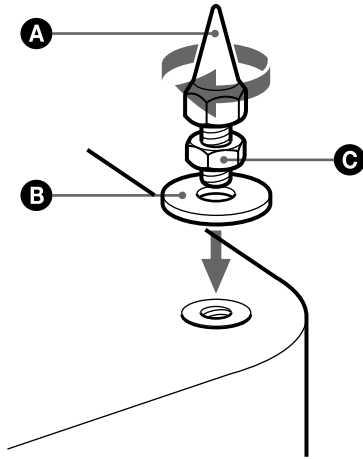
如何使用減震針

為了減少來自地板的震動，請將附帶的減震針裝到底部帶螺線的孔中，將高度調整好，然後用固定螺帽將它們鎖緊。

中文(简体)

如何使用減震針

为了减少来自地板的震动，请将附带的减震针装到底部带螺线的孔中，将高度调整好，然后用固定螺帽将它们锁紧。



A Chiodo di fissaggio	B Rondella	C Dado di fissaggio
Hrot	Podložka	Poistná matica
Kolec	Podkładka	Nakrętka blokująca
Иголka	Шайба	Стопорная гайка
Ακίδα	Ροδέλα	Ασφαλιστικό παξιμάδι
Jalustapiikki	Aluslevy	Mutteri
Pig	Spændeskive	Låsemøtrik
Hrot	Podložka	Pojistná matka
Láb	Alátét	Rögzítő anya
Krampon	Pul	Somun

Italiano

Uso dei chiodi di fissaggio

Per ridurre le vibrazioni provenienti dal suolo, inserire i chiodi di fissaggio in dotazione nei fori filettati posti nella parte inferiore. Regolare l'altezza, quindi stringere i chiodi di fissaggio mediante gli appositi dadi.

Slovensky

Návod na používanie hrotov

Ak chcete znížiť vibrácie od podlahy, nainštalujte dodávané hroty do otvorov so závitmi v dolnej časti zariadenia, prispôbte výšku a zabezpečte hroty poistnými maticami.

Polski

Jak używać kolców

W celu zredukowania drgań pochodzących z podłogi należy zainstalować dostarczone kolce w nagwintowanych otworach u dołu, wyregulować wysokość i zamocować kolce przy użyciu nakrętek blokujących.

Русский

Как пользоваться иголками

Чтобы уменьшить вибрацию от пола, установите прилагаемые иголочки в резьбовые отверстия в основании, отрегулируйте высоту и закрепите иголочки стопорными гайками.

Ελληνικά

Πως να χρησιμοποιήσετε τις ακίδες

Για να μειώσετε τους κραδασμούς από το δάπεδο, εγκαταστήστε τις ακίδες που χορηγούνται στις οπές με σπείρωμα στο κάτω μέρος, ρυθμίστε το ύψος και ασφαλίστε τις ακίδες με τα ασφαλιστικά παξιμάδια.

Suomi

Jalustapiikkien käyttäminen

Voit vähentää lattiasta välittyvää värinää asentamalla vakiovarusteisiin sisältyvät jalustapiikit pohjassa oleviin kierteitettyihin reikiin. Säädä korkeus haluamaksesi ja kiristä piikit paikoilleen muttereilla.

Dansk

Sådan bruges piggene

For at reducere vibrationen fra gulvet skal du montere de medleverede pigge i hullerne med gevind i bunden, justere højden og fastgøre piggene med låsemøtrikkerne.

Česky

Použití hrotů

Chcete-li omezit vibrace přenášené podlahou, nainstalujte dodávané hroty do otvorů se závitmi umístěných na spodní straně, upravte jejich výšku a zajistěte je pojistnými maticami.

Magyar

A lábak használata

A padló rezgésének csökkentése érdekében csavarja be a túske alakú lábakat az alul található menetes lyukakba, állítsa be a megfelelő magasságot, majd rögzítse a lábakat az anyacsavarral.

Türkçe

Kramponların kullanımı

Zeminden gelen titreşimi azaltmak için verilen kramponları tabandaki dişli yuvalara vidalayın, yüksekliği ayarlayın ve somunla sabitleştirin.